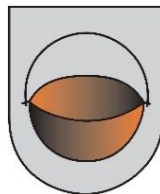


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

oh/tw

11.06.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Gemeindereferent	Assessore
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
	X
X	
X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 7)

Punto 7)

Austausch von insgesamt 4 Böden im Kindergarten Mitterdorf und in der Grundschule Kaltern CIG BC02F4572D

Sostituzione di 4 pavimenti nell'asilo Villa di Mezzo e nella scuola elementare Caldaro CIG BC02F4572D

Die Gemeindeverwaltung erachtet es als notwendig, eine Firma mit dem Austausch von insgesamt 4 Linoleumböden im Kindergarten Mitterdorf und in der Grundschule Kaltern Dorf zu beauftragen.

Für gegenständliche Beschaffung gibt es keine laufende vergleichbare AOV oder CONSIP Rahmenvereinbarung oder aktive Zulassungsbekanntmachung auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS), sodass die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 38, Absatz 3 des LG 16/2015 den Ankauf eigenständig durchführen kann.

Für gegenständliche Beschaffung sind keine vom Umweltministerium definierten Mindestumweltkriterien (Art. 57 des GvD 36/2023) vorgesehen.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt gegenständliche Beschaffung mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des GvD 36/2023 zu vergeben.

Folgende Wirtschaftsteilnehmer wurden zur Vorlage von Angeboten eingeladen:

- der Wirtschaftsteilnehmer Tapfer Gerd aus Kaltern
- der Wirtschaftsteilnehmer Pavea GmbH aus Kaltern
- der Wirtschaftsteilnehmer Böden Werth aus Tramin.

Die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer erfolgte unter Berücksichtigung des Rotationsprinzips gemäß Art. 49 des GVD 36/2023. Bei der Beschaffung handelt es sich somit um keine aufeinanderfolgende Vergabe an denselben Wirtschaftsteilnehmer in derselben Leistungskategorie und in derselben wirtschaftlichen Wertgruppe (mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 430/2024 festgelegt).

Nur der Wirtschaftsteilnehmer Tapfer Gerd aus Kaltern hat Angebote abgegeben:

- Angebot vom 21/05/2026 mit einem Betrag von 8.295,10 Euro, plus 22% MwSt. für den Kindergarten Mitterdorf
- Angebot vom 21/05/2026 mit einem Betrag von 10.015,00 Euro plus 22% MwSt. für die Grundschule, insgesamt also für 22.338,32 Euro.

Die Einheitspreise wurden mit dem aktuellen Richtpreisverzeichnis der Autonomen Provinz Bozen verglichen und können als angemessen erachtet werden.

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folglich die Angebote anzunehmen.

Die Ersatzerklärung zu gegenständlichem Verfahren betreffend die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) sowie betreffend die Pflichten zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse (Art. 3 des Gesetzes 136/2010) wurde im ISOV-Vergabeportal gemeinsam mit dem Angebot unter der Nummer 044762/2026 hochgeladen.

Es wird Einsicht genommen in die vom Wirtschaftsteilnehmer mit dem Angebot vorgelegte Erklärung zu den von ihm angewandten Kollektivvertrag sowie der reinen Kosten für die Arbeitskraft und der Betriebskosten für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz. Im Sinne von Art. 11 des GVD 36/2023 werden die entsprechenden Angaben als angemessen erachtet.

L'amministrazione comunale intende necessario incaricare una ditta con la sostituzione di 4 pavimenti in linoleum nell'asilo Villa di Mezzo e nella scuola elementare Caldaro paese.

Per l'affidamento in oggetto non esiste un accordo quadro ACP o CONSIP comparabile o un bando attivo sul Mercato Elettronico dell'Alto Adige (MEA), per cui l'amministrazione comunale può procedere all'acquisto in modo autonomo ai sensi dell'art. 38, comma 3, della LG 16/2015.

Per l'acquisto in oggetto non sono previsti criteri minimi ambientali (art. 57 del d.lgs. 36/2023).

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del d.lgs. 36/2023, l'amministrazione comunale intende affidare la prestazione in oggetto tramite affidamento diretto.

Seguente operatori economici sono stati invitati a presentare delle offerte:

- operatore economico Tapfer Gerd di Caldaro
- operatore economico Pavea srl di Caldaro
- operatore economico Böden Werth di Termeno.

Gli operatori economici sono stato selezionati nel rispetto del principio di rotazione ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023. Quindi l'appalto non costituisce un affidamento consecutivo allo stesso operatore economico nella stessa categoria di prestazioni e nella stessa categoria di valore economico (definito tramite delibera n. 430/2024 della giunta comunale).

Solo l'operatore economico Tapfer Gerd di Caldaro ha presentato un'offerta:

- l'offerta del 21/05/2026 con l'importo di 8.295,10 Euro, più il 22% d'IVA per l'asilo Villa di Mezzo
- l'offerta del 21/05/2026 con l'importo di 10.015,00 Euro più il 22% d'IVA per la scuola elementare, quindi per un totale di 22.338,32 Euro.

I prezzi unitari sono stati confrontati con l'attuale listino prezzi indicativi della Provincia Autonoma di Bolzano e possono essere considerati adeguati.

L'amministrazione comunale intende quindi di approvare le offerte.

La dichiarazione sostitutiva per la procedura in oggetto relativa al possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023) e relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari (art. 3 della legge 136/2010) è stata caricata sul portale appalti ISOV insieme all'offerta sotto il numero 044762/2026.

Viene preso in visione la dichiarazione presentata dall'operatore economico insieme all'offerta relativa al contratto collettivo applicato dallo stesso, ai costi della manodopera e ai costi operativi per la salute e la sicurezza sul lavoro. Ai sensi dell'articolo 11, del D.Lgs. 36/2023, le relative informazioni sono considerate adeguate.

Zum 08/06/2026 verfügt der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC und hat keine negativen Anmerkungen im ANAC Register.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (z.B. Leistungen intellektueller Natur, reine Materiallieferungen, Aufträge mit weniger als 5 Personentage).

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Codes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit (Grund anführen)

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevollzugsausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck `8Ek27X4256BMQ/r7/h2Dh9sEvbWUsC4o+7W1KuvaKdE=` und `OQEZP9+SYEXmHx7H+pN1zYbxFBW6bzQeXVPUsDQH4HM=` im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 10.06.2026 und am 11.06.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Die Firma Tapfer Gerd aus Kaltern wird für 18.310,10 Euro, plus 22% Mehrwertsteuer, also insgesamt 22.338,32 Euro, mit dem Austausch von Linoleumböden im Kindergarten Mitterdorf und in der Grundschule Kaltern Dorf beauftragt.
2. Der Auftrag wird mittels handelsüblichem Schriftverkehr erteilt.
3. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

In data 08/06/2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido e non ha annotazioni negative nel casellario dell'ANAC.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l'esecuzione del contratto.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

In riferimento all'art. 26, comma 3 (ad esempio, si tratta di servizi di natura intellettuale, mere forniture di materiale, prestazioni con meno di 5 uomini giorno) non viene redatto il DUVRI.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Preso visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale `8Ek27X4256BMQ/r7/h2Dh9sEvbWUsC4o+7W1KuvaKdE=` e `OQEZP9+SYEXmHx7H+pN1zYbxFBW6bzQeXVPUsDQH4HM=`, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 10.06.2026 e del 11.06.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. La ditta Tapfer Gerd di Caldaro viene incaricato con la sostituzione di pavimenti in linoleum nell'asilo Villa di Mezzo e nella scuola elementare Caldaro paese per un'importo di 18.310,10 Euro, più il 22% d'IVA, quindi per complessivamente 22.338,32 Euro.
2. L'incarico avviene tramite corrispondenza commerciale.
3. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)